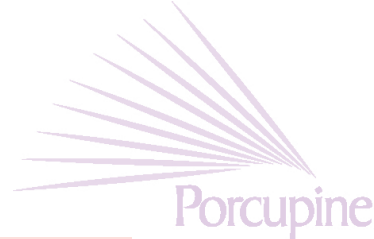




# on the phone



Porcupine Health Unit • Bureau de santé

## INFORMATION, SUPPORT, AND COUNSELLING SERVICES

Women's Shelter (CMHA)	1-705-273-2339	☎	•	1-866-993-2339	◆
Victim Crisis Assistance & Referral Service (VCARS)	264-4242	☎	•	1-877-264-4208	◆
Iroquois Falls				1-705-232-4351	☎
Timmins & Area Women in Crisis (TAWC)				268-8380	◆
Centre Passerelle pour femmes (CPF)				360-5657	☎
Ligne d'écoute Femaide	1-877-femaide (336-2243)	◆	•	1-866-860-7082	◆
Timmins Family Counselling Centre, Inc				267-7333	
Canadian Mental Health Association (CMHA)				267-8100	
Métis Nation of Ontario (MNO)				264-3939	
Timmins Native Friendship Centre				268-6262	
Misiway Community Health Centre				264-2200	
Assaulted Women's Helpline (Province-wide for victims and general public)	1-866-863-0511	◆	•	1-866-863-7868	◆
Sexual Assault Helpline (based out of Sault Ste. Marie)	1-800-205-7100	◆			
Victim Support Line (province-wide for victims of crime)	1-888-579-2888				
Senior's INFOline (province-wide for seniors & general public)	1-888-910-1999		•	1-800-387-5559	

## COUNSELLING FOR CHILDREN WHO WITNESS DOMESTIC VIOLENCE

Child and Family Services of Timmins and District	360-7100 • Iroquois Falls 1-705-232-7000
Kunuwanimano Child and Family Services	268-9033 • Matheson 1-705-273-1010
Canadian Mental Health Association (CMHA)	267-8100
Women's Shelter (CMHA)	1-705-273-2339 ◆ ☎ • 1-866-993-2339 ◆
Timmins Family Counselling Centre, Inc.	267-7333
Kids Help Phone (nation-wide for children and youth under age 20)	1-800-668-6868 ◆

## COUNSELLING FOR MEN (PARTNER ASSAULT RESPONSE (PAR) PROGRAM)

Timmins Family Counselling Centre, Inc	267-7333
--	----------

## MEDICAL

Ambulance	911
TeleHealth	1-866-797-0000 • ☎ 1-866-797-0007
Timmins & District Hospital: 700 Ross Avenue Emergency: 267-6340 Admin:	267-2131
Anson General Hospital: 58 Anson Drive, Iroquois Falls	358-3911
Bingham Memorial Hospital: 507 Eighth Avenue, Matheson	273-2424

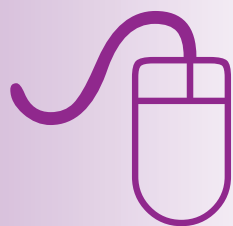
## COMMUNITY CLINICS (NON-EMERGENCIES ONLY: AFTER HOURS, DROP-IN)

After Hours Medical Clinic: 70-A Algonquin Blvd W	268-3858
Medical Clinic – Dr. Jasani: 38 Pine St. S. Suite 113 (101 Mall)	264-2383
Walk-In Medical Clinic: 119 Pine St. S. Suite 10	264-5555
Porcupine Health Unit Sexual Health Services: Timmins 169 Pine St. S.	267-1181 or 1-800-461-1818
Iroquois Falls 1-705-232-4084 • Matheson 1-705-273-2954	

**A crisis worker can accompany abused women to hospitals and clinics. Please contact a crisis service for help.**

## POLICE AND LEGAL SERVICES

Timmins Police	EMERGENCY: 911 • NON-EMERGENCY: 264-1201
Ontario Provincial Police (OPP)	1-888-310-1122 • ☎ 1-888-310-1133
Victim Witness Assistance Program (VWAP)	360-1905 ☎
Victim Support Line (province-wide for victims of crime)	1-888-579-2888
Legal Aid	264-9472
Family Law Clinic (once a week for free support & advice only)	267-7799
Dial-A-Law (one time free advice by a local lawyer)	1-800-268-8326



# on the web

### ABORIGINAL:

Aboriginal Healing and Wellness Strategy	<a href="http://www.ahwsontario.ca">www.ahwsontario.ca</a>
National Aboriginal Circle Against Family Violence	<a href="http://www.nacafv.ca">www.nacafv.ca</a>
Za-geh-do-win Information Clearinghouse (Info about Health, Family Healing, and Family Violence for Aboriginal Communities in Ontario, Canada)	<a href="http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp">http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp</a>

### CHILDREN AND TEENAGERS:

The Aboriginal Youth Network	<a href="http://www.ayn.ca/health/index.aspx">http://www.ayn.ca/health/index.aspx</a>
Centre for Children and Families in the Justice System, London Family Court Clinic	<a href="http://www.lfcc.on.ca">www.lfcc.on.ca</a>
HEAL Network – Helping Ending Abuse for Life	<a href="http://www.healnetwork.org">http://www.healnetwork.org</a>
Kids Help Phone website	<a href="http://www.kidshelpphone.ca/en">http://www.kidshelpphone.ca/en</a>
Ontario Women's Directorate – Youth Zone	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm">http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm</a>

### DISABILITIES:

DisAbled Women's Network Ontario	<a href="http://www.dawn.thot.net/main/html">www.dawn.thot.net/main/html</a>
----------------------------------	--

### SENIOR CITIZENS:

Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse	<a href="http://www.onpea.org">http://www.onpea.org</a>
Ontario Seniors' Secretariat	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html">http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html</a>
Seniors' Info: Collaborative Seniors' Portal Network	<a href="http://www.seniorsinfo.ca/welcome">http://www.seniorsinfo.ca/welcome</a>

### LEGAL:

Community Legal Education Ontario (CLEO)	<a href="http://www.cleo.on.ca">www.cleo.on.ca</a>
CLEONet (Online Clearinghouse for Community Legal Education in Ontario)	<a href="http://www.cleonet.ca">http://www.cleonet.ca</a>
Department of Justice Canada: Family Violence Initiative	<a href="http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html">http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html</a>
Legal Aid Ontario	<a href="http://www.legalaid.on.ca">http://www.legalaid.on.ca</a>
Ontario Women's Justice Network	<a href="http://www.owjn.org">www.owjn.org</a>

### GENERAL:

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOCVF)	<a href="http://francofemmes.org/aocvf/">http://francofemmes.org/aocvf/</a>
Assaulted Women's Helpline website	<a href="http://www.awhl.org">www.awhl.org</a>
Briser le silence: Ligne de soutien pour femmes victimes de violence (Femaide)	<a href="http://www.briserlesilence.ca">www.briserlesilence.ca</a>
Canadian Red Cross – RespectED Violence and Abuse Prevention	<a href="http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&amp;tid=030">http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&amp;tid=030</a>
Canadian Women's Foundation	<a href="http://www.canadianwomen.org">www.canadianwomen.org</a>
Education Wife Assault	<a href="http://www.womanabuseprevention.com">www.womanabuseprevention.com</a>
METRAC (Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children)	<a href="http://www.metrac.org">www.metrac.org</a>
National Clearinghouse on Family Violence (NCFV), Public Health Agency of Canada	<a href="http://www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_e.html">www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_e.html</a>
Neighbours, Friends and Families: Preventing Woman Abuse in Our Communities	<a href="http://www.neighbourfriendsandfamilies.on.ca/">http://www.neighbourfriendsandfamilies.on.ca/</a>
Ontario Network of Sexual Assault / Domestic Violence Treatment Centres	<a href="http://www.satcontario.com/DomesticViolence">http://www.satcontario.com/DomesticViolence</a>
Ontario Women's Directorate Preventing Violence Against Women	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html">http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html</a>
Public Health Agency of Canada: Canadian Health Network	<a href="http://www.canadian-health-network.ca">http://www.canadian-health-network.ca</a>
Shelternet	<a href="http://www.shelternet.ca">www.shelternet.ca</a>
The White Ribbon Campaign – Men working to end men's violence against women	<a href="http://www.whiteribbon.ca">http://www.whiteribbon.ca</a>

## key

- ◆ Indicates a 24 hour crisis service line
- ☎ Indicates collect calls accepted
- ☎ Indicates Hearing Impaired access

**The following agencies can also be contacted to refer clients for 2 hours of free legal consultation services: VCARS, TAWC, CMHA, and Centre Passerelle pour femmes.**

**This list is not intended to be exclusive. Please consult a telephone directory for additional contacts.**

### ACKNOWLEDGEMENTS

The Porcupine Health Unit would like to thank the following people and organizations for their contribution to this report:

The courageous individuals who shared their personal stories and poems: Ron Grech who conducted interviews and wrote articles.

The Timmins Daily Press, for its excellent computer and graphic skills, publication and support with distribution of the report.

The Timmins and Area Family Violence Coalition, for their invaluable partnership, support, contributions, and expertise. Louise Allaire, who provided the French translation of this report.

# au téléphone



## SERVICES DE RENSEIGNEMENTS, DE SOUTIEN ET DE COUNSELLING

Maison d'hébergement (ACSM).....	1-705-273-2339	◆	📞	•	1-866-993-2339	◆
Service d'orientation et d'aide immédiate aux victimes (SOAIV).....	264-4242	📞	•	1-877-264-4208	◆	
Iroquois Falls .....				1-705-232-4351	📞	
Timmins & Area Women in Crisis (TAWC) .....				268-8380	◆	📞
Centre Passerelle pour femmes (CPF).....				360-5657	📞	◆
Ligne de soutien pour femmes victimes de violence .....	1-877-femaide (336-2243)	◆	•	1-866-860-7082	◆	
Centre de counselling familial de Timmins Inc.....				267-7333		
Association canadienne de santé mentale (ACSM) .....				267-8100		
Métis Nation of Ontario (MNO) .....				264-3939		
Timmins Native Friendship Centre.....				268-6262		
Centre de santé communautaire de Misiway .....				264-2200		
Assaulted Women's Helpline (provinciale - victimes et grand public) .....	1-866-863-0511	◆	•	1-866-863-7868	◆	
Sexual Assault Helpline (installée à Sault Ste. Marie) .....				1-800-205-7100	◆	
Ligne d'aide aux victimes (provinciale – victimes d'actes criminels).....				1-888-579-2888		
Info-aînés (provincial – aînés et grand public).....	1-888-910-1999	•	📞	1-800-387-5559		

## COUNSELLING POUR LES ENFANTS TÉMOINS DE VIOLENCE CONJUGALE

Services à l'enfance et aux adultes de Timmins et district .....	360-7100	•	Iroquois Falls	1-705-232-7000		
Service à l'enfance et aux adultes de Kunuwanimano .....	268-9033	•	Matheson	1-705-273-1010		
Association canadienne de santé mentale (ACSM) .....				267-8100		
Maison d'hébergement (ACSM).....	1-705-273-2339	◆	📞	•	1-866-993-2339	◆
Centre de counselling familial de Timmins Inc.....				267-7333		
Jeunesse J'écoute (national – enfants et jeunes de moins de 20 ans) .....				1-800-668-6868	◆	

## COUNSELLING POUR LES HOMMES (PROGRAMME D'INTERVENTION AUPRÈS DES PARTENAIRES VIOLENTS—PIPV)

Centre de counselling familial de Timmins Inc.....	267-7333
--	----------

## SOINS MÉDICAUX

Ambulance .....	911			
Télé Santé Ontario .....	1-866-797-0000	•	📞	1-866-797-0007
Hôpital de Timmins & District : 700, avenue Ross.....	Urgence : 267-6340	•	Admin. : 267-2131	
Hôpital général Anson : 58, prom. Anson, Iroquois Falls .....	258-3911			
Hôpital Bingham Memorial : 507, 8e avenue, Matheson.....	273-2424			

## CLINIQUES COMMUNAUTAIRES (CAS NON-URGENTS : APRÈS LES HEURES NORMALES DE BUREAU, SANS RENDEZ-VOUS)

After Hours Medical Clinic: 70-A, boul. Algonquin Ouest .....	268-3858
Clinique médicale – Dr Jasani : 38, rue Pine Sud, pièce 113 (101 Mall) .....	264-2383
Clinique médicale sans rendez-vous : 119, rue Pine Sud, pièce 10 .....	264-5555
Services de santé sexuelle du Bureau de santé de Porcupine : 169, rue Pine Sud .....	267-1181 ou 1-800-461-1818
Iroquois Falls 1-705-232-4084 • Matheson 1-705-273-2954	

*Une intervenante peut accompagner une femme victime de violence à l'hôpital ou à une clinique. Veuillez communiquer avec le service de crise pour obtenir de l'aide.*

## POLICE ET SERVICES JURIDIQUES

Police de Timmins .....	URGENCES 911 APPELS	•	NON URGENTS - 264-1201
Police provinciale de l'Ontario (PPO).....	1-888-310-1122	•	📞 1-888-310-1133
Programme d'aide aux victimes et aux témoins (PAVT) .....	360-1905	📞	
Ligne d'aide aux victimes (provinciale – victimes d'actes criminels).....	1-888-579-2888		
Aide juridique .....	264-9472		
Clinique de droit familial (une fois par semaine - soutien et conseils gratuits) .....	267-7799		
Dial-A-Law (une session gratuite avec une avocate ou un avocat local).....	1-800-268-8326		

# sur Internet

## AUTOCHTONES

Aboriginal Healing and Wellness Strategy .....	<a href="http://www.ahwsontario.ca">www.ahwsontario.ca</a>	(en anglais seulement)
Le cercle national autochtone contre la violence familiale.....	<a href="http://www.nacafv.ca">www.nacafv.ca</a>	
Za-geh-do-win Information Clearinghouse ( <i>Renseignements sur la santé, la famille, la guérison et la violence conjugale pour les communautés autochtones</i> ) .....	<a href="http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp">http://www.za-geh-do-win.com/getinfo.asp</a>	

## ENFANTS ET ADOLESCENTS

Centre for Children and Families in the Justice System, London Family Court Clinic .....	<a href="http://www.lfcc.on.ca">www.lfcc.on.ca</a>
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario <i>Services destinés aux jeunes</i> .....	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm">http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/english/youth/servicesforyouth.htm</a>
HEAL Network – <i>Mettre fin à la violence faite aux femmes à guérir. Aider les enfants</i> .....	<a href="http://www.healnetwork.org">http://www.healnetwork.org</a>
Jeunesse J'écoute (site Web) .....	<a href="http://www.kidshelpphone.ca/en">http://www.kidshelpphone.ca/en</a>
Réseau Jeunesse autochtone – Centre de santé .....	<a href="http://www.ayn.ca/health/index.aspx">http://www.ayn.ca/health/index.aspx</a>

## PERSONNES HANDICAPÉES

Réseau des femmes handicapées Ontario .....	<a href="http://www.dawn.thot.net/main/html">www.dawn.thot.net/main/html</a>
---	--

## PERSONNES ÂGÉES

Info-aînés : une ressource collaborative en ligne .....	<a href="http://www.seniorsinfo.ca/welcome">http://www.seniorsinfo.ca/welcome</a>
Ontario Network for the Prevention of Elder Abuse .....	<a href="http://www.onpea.org">http://www.onpea.org</a>
Secrétariat aux affaires des personnes âgées de l'Ontario.....	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html">http://www.citizenship.gov.on.ca/seniors/index.html</a>

## SERVICES LÉGAUX

Aide juridique Ontario .....	<a href="http://www.legalaid.on.ca">http://www.legalaid.on.ca</a>	
CLEONet (Centre d'échange en ligne de Community Legal Education in Ontario) .....	<a href="http://www.cleonet.ca">http://www.cleonet.ca</a>	(en anglais seulement)
Community Legal Education Ontario (CLEO) .....	<a href="http://www.cleo.on.ca">www.cleo.on.ca</a>	
Ministère de la Justice du Canada : L'initiative de lutte contre la violence familiale .....	<a href="http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html">http://www.canada.justice.gc.ca/en/ps/fm/index.html</a>	
Ontario Women's Justice Network .....	<a href="http://www.owjn.org">www.owjn.org</a>	(en anglais seulement)

## RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

Action ontarienne contre la violence faite aux femmes (AOcVF).....	<a href="http://francofemmes.org/aocvf/">http://francofemmes.org/aocvf/</a>	
Agence de santé publique du Canada : Réseau canadien de la santé .....	<a href="http://www.canadian-health-network.ca">http://www.canadian-health-network.ca</a>	
Assaulted Women's Helpline (Site Web).....	<a href="http://www.awhl.org">www.awhl.org</a>	(en anglais seulement)
Centre national d'information sur la violence dans la famille, Agence de santé publique du Canada .....	<a href="http://www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_f.html">www.phac-aspc.gc.ca/ncfv-cnivf/familyviolence/initiative_f.html</a>	
Croix rouge canadienne – ÉduRespect : Prévention de la violence .....	<a href="http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&amp;tid=030">http://www.redcross.ca/article.asp?id=000294&amp;tid=030</a>	
Direction générale de la condition féminine de l'Ontario – Prévenir la violence faite aux femmes .....	<a href="http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html">http://www.citizenship.gov.on.ca/owd/index.html</a>	
Education Wife Assault.....	<a href="http://www.womanabuseprevention.com">www.womanabuseprevention.com</a>	
Fondation canadienne des femmes .....	<a href="http://www.canadianwomen.org">www.canadianwomen.org</a>	
La campagne du ruban blanc - La campagne des hommes voués à mettre fin à la violence par les hommes .....	<a href="http://www.whiteribbon.ca">http://www.whiteribbon.ca</a>	
Ligne de soutien pour femmes victimes de violence .....	<a href="http://www.briserlesilence.ca">www.briserlesilence.ca</a>	
METRAC (Metropolitan Action Committee on Violence Against Women and Children) .....	<a href="http://www.metrac.org">www.metrac.org</a>	(en anglais seulement)
Ontario Network of Sexual Assault / Domestic Violence Treatment Centres .....	<a href="http://www.satontario.com/DomesticViolence">http://www.satontario.com/DomesticViolence</a>	(en anglais seulement)
Shelternet .....	<a href="http://www.shelternet.ca">www.shelternet.ca</a>	
Voisins, amis et familles : prévenir la violence faite aux femmes dans nos collectivités .....	<a href="http://www.neighboursfriendsandfamilies.on.ca/">http://www.neighboursfriendsandfamilies.on.ca/</a>	

Health Unit • Bureau de santé

- ◆ Indique un service de crise de 24 heures
- 📞 Indique que les appels à frais virés sont acceptés
- 📞 Indique appareil de télécommunication pour sourds

**Vous pouvez aussi communiquer avec les agences suivantes pour obtenir une consultation juridique gratuite de deux heures: *Services d'orientation et d'aide immédiate aux victimes, Timmins & Area Women in Crisis, Association canadienne de santé mentale, Centre Passerelle pour femmes. Ils peuvent vous référer.***

**Cette liste n'est pas complète. Veuillez consulter l'annuaire téléphonique pour d'autres ressources.**

## REMERCIEMENTS

Le Bureau de santé de Porcupine voudrait remercier les personnes et les organismes suivants pour leur précieuse contribution au présent rapport :

Les personnes courageuses qui ont partagé leurs histoires et leurs poèmes avec nous. Ron Grech qui a effectué des entrevues et écrit des articles.

Le personnel du Timmins Daily Press, pour ses excellentes compétences en informatique et en graphisme et pour la publication et la distribution du présent rapport. La Coalition contre la violence conjugale de Timmins et la région pour son partenariat inestimable, son soutien, ses contributions et son expertise.

Louise Allaire, qui a effectué la traduction française de ce rapport.